



05-092 Łomianki ul. Krzywa 20B  
tel./fax. +48 (22) 751 28 06/07 [www.chester.com.pl](http://www.chester.com.pl)

KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

## CHESTER SURFACE PROTECTOR E

Dział Rozwoju Wytrobów

Grudzień 2005

Strona 1 z 5

Karta charakterystyki zgodna z wymogami przepisów Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego. (Dz. U. Nr 140 poz. 1171) ze zmianą z dnia 14 grudnia 2004 (Dz. U. 2005 Nr 2, poz. 8)

### PRODUCENT

Chester Molecular Sp. z o.o.  
05 – 092 Łomianki ul. Krzywa 20 B  
tel. (48 22) 751-28-06/ 08 fax. (48 22) 751-28-07  
NIP 118-12-33-782  
REGON 012841322

### 1.IDENTYFIKACJA PREPARATU

**Nazwa handlowa:** Chester Protector E

**Zastosowanie:** Dwuskładnikowy epoksydowy materiał powłokowy

### 2.SKŁAD I INFORMACJA O SKŁADNIKACH

|   |                   |        |                             |
|---|-------------------|--------|-----------------------------|
| Baza  |                   |        |                             |
| Ciekłe żywice epoksydowe<br>(średni ciężar cząsteczkowy $\leq$ 700) | (CAS: 25068-38-6) | <25%   | Xi; R36/38; R43, R52/53     |
| Tetradiglicydylo-metyleno-dianilina                                 | (CAS: 28768-32-3) | 10-15% | Xn; R36/38, R40/21/22, R43  |
| Eter diglicydydowy 1,4 butanodiolu                                  | (CAS: 2425-79-8)  | 3-4%   | Xi; R43                     |
| Reaktor   |                   |        |                             |
| Zasada Mannicha   |                   | <25%   |                             |
| Trójetylenoczeroamina   | (CAS: 112-24-3)   | <1%    | C; R34; R43                 |
| Izoforonodiamina  | (CAS 2855-13-2)   | 40-50% | C, R21/22, R34, R43, R52/53 |

### 3.IDENTYFIKACJA ZAGROZEŃ

Klasyfikacja produktu zgodna przepisami Ustawy o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz. U. nr 11, poz. 84; nr 100, poz. 1085; nr 123, poz. 1350; nr 125, poz. 1367 ze zmianą z dnia 5 lipca 2002 r. Dz. U. nr 142, poz. 1187).

**Symbol ostrzegawczy:**

Xi – Substancja drażniąca

Xn - Substancja szkodliwa

C – Substancja żrąca

**Rodzaj zagrożenia:**

R21/22 – Działa szkodliwie w przypadku kontaktu ze skórą i po spożyciu,

R34 – Wywołuje oparzenia

R36/38 – Działa drażniąco na oczy i skórę

R40/21/22 – Działa szkodliwie w przypadku kontaktu ze skórą i po spożyciu, ryzyko nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia

R43 – Może powodować uczulenie w przypadku kontaktu ze skórą

R52/53 – Działa szkodliwie na organizmy wodne, może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym

### 4.PIERWSZA POMOC

Zabrudzoną odzież zdjąć

W przypadku kontaktu ze skórą wytrzeć ręcznikiem papierowym lub ligniną a następnie zmyć wodą z mydłem

W przypadku dostania się do oczu myć dużą ilością wody i skierować poszkodowanego do okulisty

W przypadku połknięcia skonsultować się z lekarzem i przekazać informacje o produkcie

### 5.POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

**Środki gaśnicze:**

Piasek, woda, gaśnice pianowe, proszkowe lub śniegowe

**Niebezpieczne produkty rozkładu:**

Tlenki azotu, tlenek i dwutlenek węgla

### 6.POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

**Ochrona osobista:** jak w p. 8

**Sposób oczyszczania i zbierania:** zebrać preparat do zamkniętych pojemników i poddać unieszkodliwieniu zgodnie z zaleceniami zawartymi w p.13.

Unikać przedostania się preparatu do kanalizacji, zbiorników wodnych, rzek, wód gruntowych i gleby.

### 7.POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I JEGO MAGAZYNOWANIE

**Postępowanie z preparatem:**

Wymieszanie składników Baza i Reaktor powoduje nieodwracalne utwardzanie się kompozycji

Chronić oczy, skórę i odzież przed kontaktem z produktem. Podczas stosowania zapewnić wentylację. Po pracy z preparatem umyć ręce wodą z mydłem.

**Magazynowanie:**

Przechowywać w zamkniętych pojemnikach w pozycji pionowej w temperaturze od -20°C do +40°C

Specjalne środki ochrony przeciwybuchowej i przeciwogniowej nie są potrzebne

**8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ****Dodatkowe zalecenia w zakresie środków inżynierskich:**

Zapewnić odpowiednią wentylację ogólną stanowisk pracy

**Parametry kontroli narażenia:***Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy. (Dz. U. 2002 nr 217 poz. 1833)***Wartości dopuszczalnych stężeń w środowisku pracy dla składników preparatu:**

CAS: 25068-38-6 – nie określono

CAS: 28768-32-3 – nie określono

CAS: 2425-79-8 – nie określono

Zasada Mannicha – nie określono

CAS: 112-24-3 – nie określono

CAS 2855-13-2 – nie określono

**Zalecenia dotyczące procedury monitoringu – metodyka pomiarów:***Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 lipca 1996 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy. (Dz. U. 1996 nr 86 poz. 394 ze zm. Dz. U. 2003 nr 21 poz. 180)**PN-86/Z-01001/06 – Ochrona czystości powietrza. Nazwy, określenia, jednostki. Terminologia dotycząca badań jakości powietrza na stanowiskach pracy.**PN-Z-04008-07:2002 – Ochrona czystości powietrza. Pobieranie próbek. Zasady pobierania próbek powietrza w środowisku pracy i interpretacja wyników.***Ochrona dróg oddechowych:**

nie jest wymagana

**Ochrona rąk:**

rękawice ochronne – w warunkach stosowania dużych ilości preparatu

**Ochrona oczu:**

okulary ochronne – w warunkach narażenia na rozpryski

**Ochrona ciała:**

ubranie robocze

*Stosowane środki ochrony muszą spełniać wymogi Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 1999 r. w sprawie wykazu wyrobów wyprodukowanych w Polsce, a także wyrobów importowanych do Polski po raz pierwszy, mogących stwarzać zagrożenie albo służących ochronie lub ratowaniu życia, zdrowia lub środowiska, podlegających obowiązkowi certyfikacji na znak bezpieczeństwa i oznaczania tym znakiem, oraz wyrobów podlegających obowiązkowi wystawiania przez producenta deklaracji zgodności. (Dz. U. 2000 nr 5 poz. 53)***9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYKOCHEMICZNE**

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| postać  | baza-półpłynna<br>reaktor-płynna   |
| barwa   | baza-jasnoszara<br>reaktor-brązowa |
| zapach  | reaktor-aminowy                    |
| gęstość po utwardzeniu  | 1.4 g/cm <sup>3</sup>              |
| gęstość bazy  | 1.5 g/cm <sup>3</sup>              |
| gęstość reaktora  | 1.0 g/cm <sup>3</sup>              |
| temp. zapłonu   | >350°C                             |
| lepkość   | >15000cP                           |
| granice wybuchowości  | nie dotyczy                        |
| temp. samozapłonu   | nie dotyczy                        |
| reaktywność   | nie dotyczy                        |
| właściwości korozyjne   | nie dotyczy                        |
| Wymieszanie składników Baza i Reaktor powoduje nieodwracalne utwardzanie się kompozycji |                                    |

**10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ****Stabilność:**

Produkt jest stabilny w zalecanych warunkach stosowania

**Niebezpieczne produkty rozkładu:**

Przy stosowaniu i przechowywaniu zgodnie z zaleceniami nie występują

**11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE**

CAS: 25068-38-6

CAS: 28768-32-3

CAS: 2425-79-8

CAS 2855-13-2

przez wdychanie

LC<sub>50</sub> : nie określono

przez skórę

LD<sub>50</sub> : nie określono

przez przewód pokarmowy

LD<sub>50</sub> : nie określono

Działa drażniąco na oczy i skórę; może powodować uczulenia w przypadku kontaktu ze skórą

CAS: 112-24-3

przez wdychanie

LC<sub>50</sub> : nie określono

przez skórę

LD<sub>50</sub> : (królik) 805 mg/kg

przez przewód pokarmowy

LD<sub>50</sub> : (szczur) 2500 mg/kg

Wywołuje oparzenia; działa szkodliwie w przypadku kontaktu ze skórą i po spożyciu, ryzyko nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia

## 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

Baza

Jest preparatem trudnołotnym i nierozpuszczalnym w wodzie. Działa szkodliwie na organizmy wodne.

Unikać przedostania się preparatu do kanalizacji, zbiorników wodnych, rzek, wód gruntowych i do gleby.

Reaktor

Ekotoksyczność

LC<sub>50</sub> : (Daphnia magna, 48h) 40 mg/dm<sup>3</sup>LC<sub>50</sub> : (Ryby, 96h) 330 mg/dm<sup>3</sup>

Działa szkodliwie na organizmy wodne. Unikać przedostania się preparatu do kanalizacji, zbiorników wodnych, rzek, wód gruntowych i do gleby.

Najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń w ściekach przemysłowych wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych

*Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 20 lipca 2002 r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych. (Dz. U. 2002 nr 129 poz. 1108)*

## 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

**Produkt:**

Nie utwardzone odpady utylizować z zachowaniem obowiązujących przepisów szukając w pierwszej kolejności możliwości ich wykorzystania (tzn. utwardzenia - połączenia Bazy z Reaktorem)

Kod odpadu: 08 04 99

**Opakowania:**

Tektura

Kod odpadu: 15 01 01

LDPE kod nr 4

Kod odpadu 15 01 02 (po opróżnieniu przydatne do powtórnego przetworstwa).

Metody unieszkodliwiania i klasyfikacja odpadów:

*Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. 2001 nr 62, poz. 628) oraz rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. 2001 nr 112, poz. 1206).*

## 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

**Transport drogowy ADR**

Numer UN 3267

Klasa 8

Kod klasyfikacji C7

Grupa pakowania III

Właściwa nazwa transportowa: MATERIAŁ ZASADOWY ŻRĄCY CIEKŁY ORGANICZNY I.N.O. (mieszanka modyfikowanych amin alifatycznych)

## 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

Kartę wykonano zgodnie z:

Dyrektywami UE Nr 67/548 EEC oraz 88/379/EEC.

Ustawą o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz. U. Nr 11, poz. 84; Nr 100, poz. 1085; Nr 123, poz. 1350; Nr 125, poz. 1367 ze zmianą z dnia 5 lipca 2002 r. (Dz. U. Nr 142, poz. 1187). Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz. U. Nr 140, poz. 1171) ze zmianą z dnia 14 grudnia 2004 (Dz. U. 2005 Nr 2, poz. 8).

Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem – Załącznik (Dz. U. Nr 201, poz. 1674).

Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 173, poz. 1679).

Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 02 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 171, poz. 1666).

Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 15 lipca 2002 r. w sprawie substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych, których opakowania należy zaopatrywać w zamknięcia utrudniające otwarcie przez dzieci i wyczuwalne dotykiem ostrzeżenie o niebezpieczeństwie (Dz. U. Nr 140, poz. 1174).

Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 14 lipca 2002 r. w sprawie obowiązku dostarczenia karty charakterystyki niektórych preparatów nie zaklasyfikowanych jako niebezpieczne (Dz. U. Nr 142, poz. 1194).

Normą PN-ISO 11014-1:1998 „Bezpieczeństwo chemiczne – Karta charakterystyki bezpieczeństwa produktów chemicznych”.

Rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. (Dz. U. Nr 217, poz. 1833) w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy.

Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 9 lipca 1996 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy. (Dz. U. 1996 nr 86 poz. 394 ze zm. Dz. U. 2003 nr 21 poz. 180).

Rozporządzeniem MZiOS z dnia 11 września 1996 r. w sprawie czynników rakotwórczych w środowisku pracy oraz nadzoru nad stanem zdrowia pracowników zawodowo narażonych na te czynniki. (Dz. U. 1996 nr 121, poz. 571).

Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 9 listopada 1999 r. w sprawie wykazu wyrobów wyprodukowanych w Polsce, a także wyrobów importowanych do Polski po raz pierwszy, mogących stwarzać zagrożenie albo służących ochronie lub ratowaniu życia, zdrowia lub środowiska, podlegających obowiązkowi certyfikacji na znak bezpieczeństwa i oznaczania tym znakiem, oraz wyrobów podlegających obowiązkowi wystawiania przez producenta deklaracji zgodności. (Dz. U. 2000 nr 5 poz. 53)

Rozporządzeniem MOSZNL z dnia 28 kwietnia 1998 r. w sprawie dopuszczalnych wartości stężeń substancji zanieczyszczających w powietrzu. (Dz. U. 1998 nr 55, poz. 355)

Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21 października 1998 r. (Dz. U. Nr 145, poz. 942) i zmianą z 5 marca 2001 r. w sprawie szczegółowych zasad usuwania, wykorzystywania i unieszkodliwiania odpadów niebezpiecznych. (Dz. U. 2001 nr 22, poz. 251)

Ustawą z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628) oraz rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

Klasyfikacją materiałów niebezpiecznych według Umowy Europejskiej dotyczącej Międzynarodowego Przewozu Materiałów Niebezpiecznych ADR (ważnej od 1 lipca 2001 r.).

Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 20 lipca 2002 r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych. (Dz. U. 2002 nr 129 poz. 1108).

Niniejsza karta charakterystyki preparatu niebezpiecznego jest bezpośrednio przekazywana użytkownikowi preparatu bez zapewnień lub gwarancji co do kompletności bądź szczegółowości odnośnie do wszystkich informacji lub zaleceń w niej zawartych.

Niniejsza karta nie jest żadną podstawą zobowiązującą do jakiegokolwiek odpowiedzialności jakiegokolwiek rodzaju ze strony dostawcy preparatu. Dostawca nie będzie odpowiedzialny za jakiegokolwiek zejście śmiertelne, chorobę lub uszczerbek na zdrowiu jakiegokolwiek natury, będący następstwem zastosowania lub niewłaściwego wykorzystania karty charakterystyki preparatu niebezpiecznego którego karta dotyczy.

Informacje zawarte w niniejszej karcie przedstawiają aktualny stan naszej wiedzy i doświadczeń dotyczących bezpiecznego stosowania wyrobu.

### Oznakowanie opakowań jednostkowych Klasyfikacja preparatu

Baza:

Xn – substancja szkodliwa



Xn

Określenie rodzaju zagrożenia

R36/38 – Działa drażniąco na oczy i skórę

R40/21/22 – Działa szkodliwie w przypadku kontaktu ze skórą i po spożyciu, ryzyko nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia

R43 – Może powodować uczulenie w przypadku kontaktu ze skórą

R52/53 – Działa szkodliwie na organizmy wodne, może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym

Określenie prawidłowego postępowania z produktem :

S1/2- Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi

S28 – Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody

S36/37/39 – Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy

S45 – W przypadku awarii lub jeśli poczujesz się niezdrowo skonsultuj się z lekarzem (jeżeli możliwe pokaż etykietę)

Zawiera składniki epoksydowe. Zapoznaj się z instrukcją dostarczoną przez producenta.

Reaktor:

C – Substancja żrąca



C



05-092 Łomianki ul. Krzywa 20B  
tel./fax. +48 (22) 751 28 06/07 [www.chester.com.pl](http://www.chester.com.pl)

KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

## CHESTER SURFACE PROTECTOR E

Dział Rozwoju Wyrobów

Grudzień 2005

Strona 5 z 5

Określenie rodzaju zagrożenia

R21/22 – Działa szkodliwie w przypadku kontaktu ze skórą i po spożyciu,

R34 – Wywołuje oparzenia

R43 – Może powodować uczulenia w przypadku kontaktu ze skórą

R52/53 – Działa szkodliwie na organizmy wodne, może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym

Określenie prawidłowego postępowania z produktem:

S1/2 – Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi

S26 – Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza

S36/37/39 – Nosić o odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy

S45 – W przypadku awarii lub jeśli źle się poczujesz niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - jeżeli to możliwe, pokaż etykietę

S61 – Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.

### 16. INNE INFORMACJE

Jest to najnowsza wersja Karty Charakterystyki dla tego materiału. Informacje zawarte w tej karcie nie są danymi technicznymi. Nie mogą być interpretowane jako gwarancja jego właściwości. Na użytkownika spoczywa obowiązek sprawdzenia przydatności wyrobu do określonych zastosowań oraz zapewnienia bezpiecznego stanowiska pracy i przestrzegania wszelkich obowiązujących uregulowań prawnych.